

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

PYD

ELECTROBOMBAS

BOMBAS SUMERGIBLES

Serie UK & DK



entidad asociada a

cepreven

V1.0 C. 260209 M. 260209

Por favor, lea atentamente este manual antes del uso del equipo.
Please, read this manual carefully before using the equipment.



En PYD Electrobombas, deseamos expresar nuestro más sincero agradecimiento por su reciente adquisición de nuestro producto. Apreciamos profundamente la confianza depositada en nuestros productos y nos comprometemos a ofrecerle la más alta calidad y un servicio excepcional.

Confiamos en que este equipo cumplirá con todas sus expectativas y requerimientos. Si necesita asistencia adicional o tiene alguna consulta, no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo de soporte técnico.

1. CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos suministrados por PROINDECSA S.L. están garantizados contra todo defecto de fabricación y materiales, durante un periodo máximo de 36 meses, desde la entrega del material.

Dicha garantía será concedida una vez que nuestros técnicos hayan revisado el material y comprende únicamente la reparación en el plazo más breve posible de cualquier defecto de funcionamiento o sustitución de piezas defectuosas, sin incluir consumibles ni piezas de desgaste, y en ningún caso se enviará material nuevo antes de la recepción y revisión del defectuoso, quedando en nuestra propiedad las piezas reemplazadas. Salvo aquellos productos marcados como garantía especial que se procederá a la sustitución por material nuevo en la mayoría de casos a criterio de PROINDECSA S.L.

Cualquier producto adquirido para su instalación como parte de cualquier otro producto o equipo fabricado por terceros y no destinado a uso doméstico, tendrá una garantía técnica de 12 meses a partir de la fecha de venta del producto. Podrá existir algún caso de garantía en el que la empresa, previo acuerdo con el proveedor, proceda a reponer el material nuevo y no a la sustitución de piezas, pero será exclusivamente decisión de la empresa.

No estarán comprendidos en la garantía ni en los productos clasificados como garantías sin preguntas los casos de fuerza mayor, incorrecto manejo, desgaste natural, alteración de la línea eléctrica, instalación o emplazamiento defectuoso, mala conservación, productos que haya sido objeto de negligencia, abuso, mal uso o empleo no conforme a las recomendaciones en nuestros manuales de instrucciones o cualquier otro defecto o trastorno no imputables a nuestras máquinas, así como falta de funcionamiento causado por material abrasivo, corrosión debido a condiciones agresivas o suministros impropios de voltaje.

Las siguientes condiciones invalidan los términos de la garantía:

- Daños eléctricos debido a la utilización de protecciones inadecuadas o no homologadas.
- Desgastes por arena.
- Daños causados por caída de rayos.
- Depósitos de arena o barro que indican que el material ha funcionado sumergido en los mismos.
- Daños físicos evidentes.

Respecto al material que no sea de nuestra fabricación, la garantía se limitará a la que nos sea concedida por el fabricante, y cesará toda nuestra responsabilidad, cuando en el material por nosotros suministrado se hubiesen colocado piezas ajenas a nuestra fabricación o se hubiese efectuado alguna modificación o reparación por personal no autorizado por la empresa.

Al limitarse nuestra garantía a la especificada no aceptamos otra responsabilidad que la contenida en la misma sin que, por lo tanto, pueda el cliente exigir el pago de indemnización alguna bajo ningún

concepto. Perderán todo efecto las garantías ofrecidas cuando el comprador no hubiese cumplido las condiciones de pago impuestas. De acuerdo con lo descrito, PROINDECSA, S.L., se considera exenta de cualquier responsabilidad por daños directos e indirectos (entiéndase gastos de manipulación, instalación, grúas, transportes, operarios, etcétera).

ADVERTENCIAS

El aparato debe utilizarse única y exclusivamente después de haber leído y comprendido las indicaciones que figuran en el siguiente documento.

- El aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos adecuados, siempre que estén bajo supervisión o bien después de haber recibido las instrucciones relativas al uso seguro del aparato y de haber comprendido el peligro potencial que supone. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento de la máquina deberán ser realizados exclusivamente por personal adulto y solo después de la desconexión de la máquina de la instalación eléctrica de alimentación.
- El aparato debe alimentarse a través de un sistema de alimentación eléctrica debidamente protegido.
- La empresa se reserva el derecho de introducir las modificaciones que considere oportunas a las máquinas descritas sin ningún preaviso.
- Desenchufe el equipo de la red antes de cualquier intervención.
- Cuando la bomba está funcionando, no debe haber partículas en el agua (solo agua limpia).
- No utilice la bomba sin un dispositivo de corriente residual.
- No utilice el cable de alimentación para transportar la bomba o para desenchufarla.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas de la humedad.
- Evite el funcionamiento en seco de la bomba. Nunca use la bomba si la manguera de succión está obstruida.
- Está estrictamente prohibido bombear líquidos corrosivos, fácilmente combustibles, agresivos o explosivos (como gasolina, petróleo o diluyente nitro), agua salada y alimentos.
- La temperatura del líquido no debe superar los 40 ° C.
- No utilice la bomba si los dispositivos de seguridad están dañados o agotados. Nunca desactive los dispositivos de seguridad.
- La bomba debe usarse solo para el propósito prescrito. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

2. CONDICIONES DE USO

La bomba está diseñada para tratamientos de agua, limpieza industrial y lavavajillas, rociadores de jardín, aire acondicionado, abastecimiento y presurización de agua.

La bomba no debe usarse en las siguientes situaciones:

- Temperatura del agua a aspirar > 40 ° C.
- Agua sucia con partículas.
- No se deben bombear líquidos corrosivos, fácilmente combustibles, agresivos o explosivos (como gasolina, petróleo o diluyente nitro), agua salada, aceites y grasas.

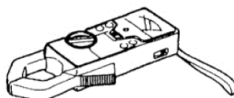


3. INSTALACIÓN

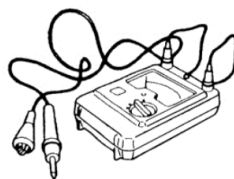
A continuación se enumeran las herramientas e instrumentos necesarios para instalar la bomba sumergible para para el desagüe en general.



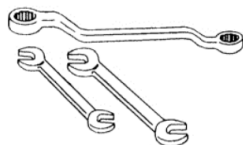
Voltímetro de CA
(comprobador)



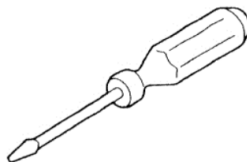
Amperímetro de
CA (pinza)



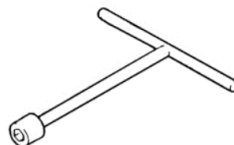
Comprobador de resistencia
de aislamiento (megger tester)



Llaves para fijar pernos y
tuercas



Llaves para conectar la fuente de alimentación
(un destornillador o una llave inglesa)



Comprobación previa a la instalación

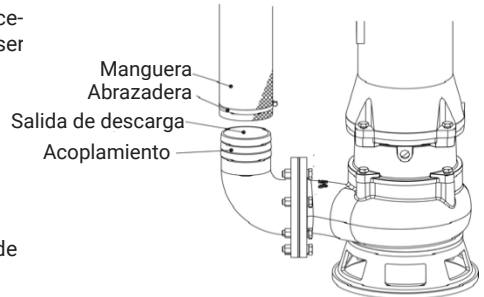
Mida la resistencia entre cada uno de los cables del núcleo y el cable de tierra (amarillo/verde) para verificar la resistencia del aislamiento del motor.

3.1 Instalación de la bomba

La bomba es transportable y está destinada a funcionar total o parcialmente sumergida en el líquido bombeado. La bomba está equipada con una conexión para manguera o tubo.

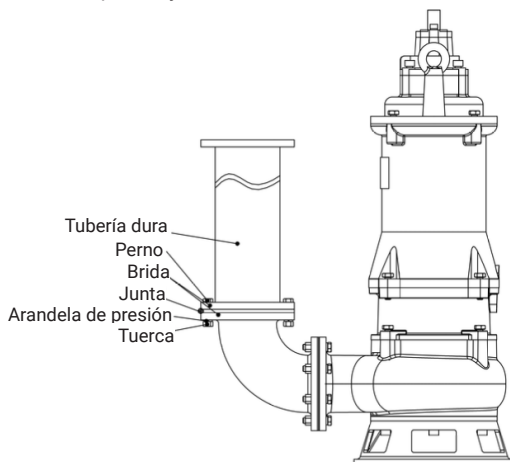
- 1 Lleve el cable de manera que no tenga curvas cerradas, que no esté pellizcado y que no pueda ser aspirado por la bomba entrada de la bomba.

- 2 **Instalación de la tubería blanda móvil**
Empuje la manguera hasta la base del acoplamiento de la manguera. Apriete la abrazadera de la manguera para asegurarla en su lugar.



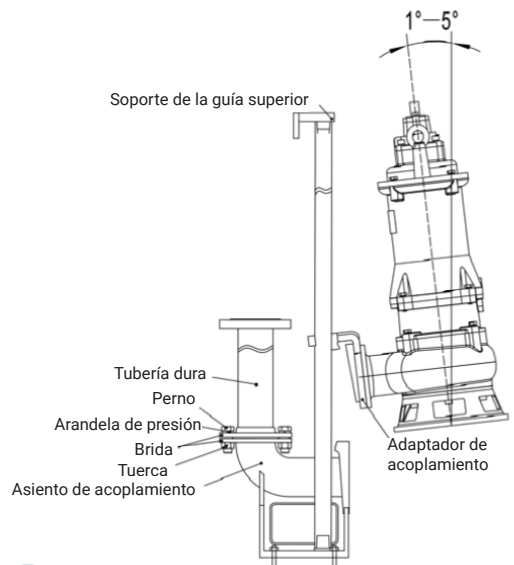
Instalación del tubo rígido móvil

Almohadilla en la almohadilla de cuero, alinear el tubo rígido y el agujero del codo, con pernos hexagonales, almohadilla de resorte, tuercas hexagonales para sujetar



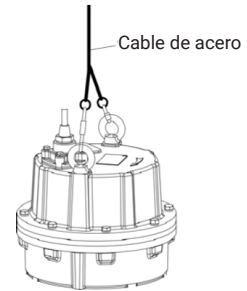
Instalación del acoplamiento automático

Conecte el acoplamiento y la brida de la bomba, monte el bloque de acoplamiento y la bomba a $1^{\circ}\sim 5^{\circ}$, utilizar la varilla guía para fijarlos en el asiento del acoplamiento



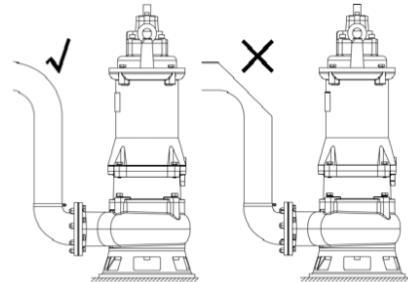


- 3 Maneje la bomba con cuidado. Cuando suspenda la bomba para subirla o bajarla, sujete un cable metálico o una cadena al asa de la bomba para $\geq 2,2\text{kW}$. Para $< 2,2\text{kW}$, es posible utilizar una cuerda en lugar de un cable o una cadena



- 4 Instale la bomba sólo en una zona que pueda mantener un nivel de agua adecuado.

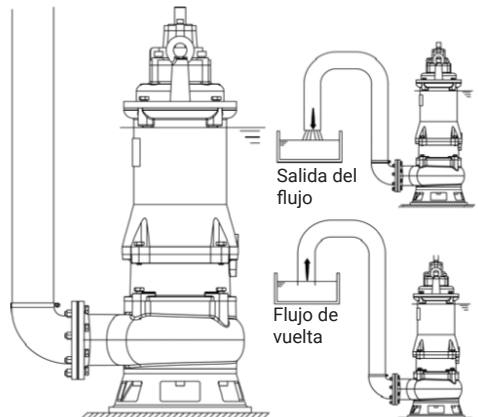
- 5 La manguera de descarga puede ser vertical u horizontal, pero debe ser sin curvas cerradas



Bomba con manguera

- 6 Cuando se utilice una manguera para la conducción de la bomba, observe lo siguiente:

- Utilice la longitud más corta posible de manguera de descarga y minimice el número de curvas.
- Verifique que el extremo de la manguera (lado de descarga) esté levantado por encima de la superficie del agua.
- Si el extremo de la manguera está sumergido en el agua, puede hacer que el agua vuelva a fluir cuando la bomba se haya detenido.
- Si el extremo de la manguera está situado a un nivel inferior al de la superficie del agua de la fuente, el agua puede seguir saliendo incluso después de que la bomba se haya detenido.



4. CONEXIONES ELÉCTRICAS

El enchufe del cable de la bomba debe coincidir con el enchufe. Nunca modifique el enchufe de todos modos. No use ningún enchufe adaptador. Los enchufes no modificados y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la bomba. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando opere una bomba al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- La bomba está equipada con un enchufe compatible con ella. La fuente de energía de su país debe cumplir con las regulaciones internacionales.
- Asegúrese de que las especificaciones de la placa de características de la bomba y los valores de la línea nominal son los mismos.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar peligros.
- Compruebe que las bombas trifásicas se apagan en el sentido de las agujas del reloj al mirar la bomba desde el lado del ventilador del motor, intercambiando dos de las conexiones de fase si no lo hacen.

ADVERTENCIA: Los cables de extensión inadecuados pueden ser peligrosos. Si se utiliza un cable de extensión, debe ser adecuado para uso en exteriores y la conexión debe mantenerse seca y separada del suelo. Se recomienda que esto se lleve a cabo mediante un carrete de cable que mantenga el enchufe al menos a 60 mm del suelo. Nunca realice ningún trabajo en la bomba sin haberla desconectado previamente de la alimentación principal.

5. MANTENIMIENTO

- Lavado de la bomba

Retire los residuos adheridos a la superficie exterior de la bomba y lávela con agua del grifo. Preste especial atención a la zona del impulsor y elimine por completo los restos de éste.

- Inspección del exterior de la bomba

Compruebe que la pintura no está descascarillada, que no hay daños y que los tornillos y tuercas no se han aflojado. Si la pintura se ha pelado, deje que la bomba se seque y aplique pintura de retoque.

5.1 Almacenamiento

Si la bomba no va a funcionar durante un largo periodo de tiempo, sáquela, déjela secar y guárdela en el interior.

NOTA: Asegúrese de realizar una operación de prueba antes de volver a instalar la bomba. Si la bomba permanece sumergida en el agua, hágala funcionar con regularidad (por ejemplo, una vez a la semana) para evitar que el impulsor se agarre debido a la oxidación.



5.2 Inspección

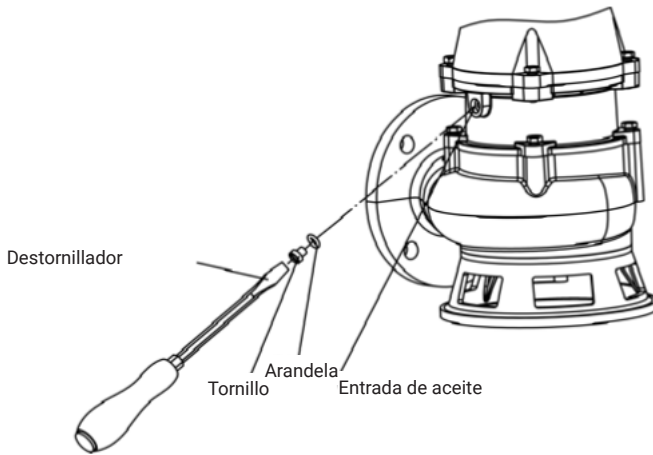
INTERVALO	ELEMENTO DE INSPECCIÓN
Mensualmente	Medición de la resistencia de aislamiento - Frío. Valor de referencia de la resistencia de aislamiento $\geq 20 M\Omega$ min (frío). - Térmica. Valor de referencia de la resistencia de aislamiento $\geq 1 M\Omega$ min (térmica). NOTA: El motor debe ser inspeccionado si la resistencia de aislamiento es considerablemente inferior a la obtenida en la última inspección.
	Medición de la corriente de carga - Para estar dentro de la corriente nominal
	Medición de la tensión de alimentación - Tolerancia de la tensión de alimentación = con $\pm 10\%$ de la tensión nominal
	Inspección del impulsor - Si el nivel de rendimiento ha disminuido considerablemente, el impulsor puede estar desgastado.
Semi anualmente	Inspeccionar y cambiar el aceite
Anualmente	Cambio de aceite y sustitución del cierre mecánico de la cámara.
De 2 a 5 años	Puesta a punto - La bomba debe ser revisada aunque parezca normal durante su funcionamiento. Es posible que la bomba deba ser revisada antes si se utiliza de forma continua o repetida.

Procedimientos de inspección y cambio de aceite

- Intervalo de inspección: Cada 2.000 horas o 4 meses, lo que ocurra primero.
- Intervalo de cambio: Cada 4.000 horas u 8 meses, lo que ocurra primero.
- Aceite designado: Aceite de turbina VG32.
- Volumen de aceite: Volumen especificado.

5.3 Instrucciones para la inspección del aceite

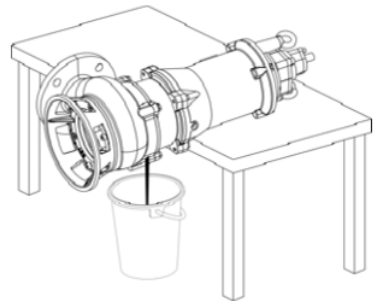
1. Retire el tapón de aceite y extraiga una pequeña cantidad de aceite. El aceite puede extraerse fácilmente inclinando la bomba de forma que el tapón de aceite quede orientado hacia abajo. Si el aceite aparece descolorido o mezclado con agua, una causa probable es un dispositivo de sellado del eje defectuoso (es decir, un cierre mecánico), lo que requiere que se desmonte la bomba y se repare.
2. Cambio de aceite. Retire el tapón de aceite y drene el aceite completamente. Vierta un volumen determinado de aceite en la entrada de llenado de aceite.



NOTA:

El aceite drenado debe ser eliminado por los contrastistas de eliminación de residuos en el cumplimiento de la leyes del lugar donde se utiliza la bomba.

La junta y la junta tórica del tapón de llenado de aceite deben sustituirse por una pieza nueva en cada inspección y cambio de aceite.



5.4 Mantenimiento de componentes

COMPONENTE	CONDICIONES PARA REEMPLAZAR
Sello mecánico	Aceite de lubricación descolorido
Aceite de lubricación (aceite de turbina)	Cada 4.000 horas u 8 meses, lo que ocurra primero
Junta y junta tórica	Cada desmontaje o inspección
Sello de aceite	Cada desmontaje o inspección o si el labio de sellado está desgastado
Anillo para el cuello	Cuando esté desgastado
Manguito del eje	Cuando esté desgastado



6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no se pone en marcha	- La protección térmica hace que la bomba no arranque.	- Si el motor se sobrecalienta, no funciona. Espere hasta que se enfríe (20 ~ 30 minutos).
	- Protector térmico dañado	- Reemplace por uno nuevo.
	- Conexión defectuosa del cable.	- Inserte el enchufe de forma segura. Conecte el cable nuevamente.
	- Conexión defectuosa del cable.	- Reemplace por un cable nuevo.
	- Problemas en el motor.	- Reemplace el motor.
	- Impulsor atascado.	- Limpie el impulsor.
	- El voltaje de la fuente de alimentación es demasiado bajo.	- Consulte con la compañía de suministro de energía.
El motor funciona sin bombear agua	- El nivel de agua del pozo es más bajo de lo normal o la elevación de succión demasiado alta.	- Verifique el nivel de agua del pozo. Acercar la bomba al nivel de descarga del agua.
	- Problemas en la válvula de retención.	- Retire la tapa de la válvula de retención, luego limpie el asiento y el orificio de la válvula.
	- Filtro o válvula de pie bloqueada.	- Limpiar ambos.
	- Hay aire en aspiración.	- Después de revisar las juntas de la tubería, apriételas perfectamente. - Asegurarse que la válvula de aspiración esté sumergida al menos 50 cm.
	- Entra aire por el sello mecánico.	- Reemplace el sello mecánico por uno nuevo.
El protector térmico para el motor funciona con demasiada frecuencia.	- El voltaje de la fuente de alimentación es demasiado bajo o alto.	- Consulte con la compañía de suministro de energía.
	- Impulsor bloqueado.	- Revise y repare los defectos. - Limpie el impulsor.
	- Problemas con el condensador.	- Repare el condensador.



7. TRANSPORTE

Las máquinas en cuestión serán suministradas en embalajes adecuados para garantizar una protección apropiada durante todas las fases de transporte. Si al recibir la mercancía, el embalaje está dañado, es necesario asegurarse de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte y que no haya sido manipulada. En el caso de que se encuentren daños en el equipo o se detecte la falta de alguna parte de la máquina, se debe avisar inmediatamente al transportista y al fabricante, suministrando la correspondiente documentación fotográfica. Los materiales utilizados para proteger el aparato durante el transporte deberán desecharse utilizando los canales de eliminación existentes en el país de destino.

8. ELEVACIÓN Y DESPLAZAMIENTO

Para cualquier operación de elevación y desplazamiento el operador deberá utilizar los dispositivos de protección individual mínimos requeridos para las operaciones que se deban realizar (calzado de seguridad, guantes y casco protector).

Las máquinas, con un peso propio superior a 25 kg, deberán ser desplazadas utilizando los sistemas de desplazamiento adecuados con capacidad superior al peso de la máquina que se va a manipular (ver el peso indicado en el embalaje). Si fuera necesario el uso de correas para la manipulación de la máquina, estas deberán estar en buen estado de conservación y deberán poseer la resistencia adecuada al peso de la máquina que se va a manipular.

Las bombas con peso <25 kg podrán ser elevadas manualmente por el operador sin ayuda de medios elevadores.

9. ALMACENAMIENTO

El equipo deberá almacenarse siempre en lugares cubiertos, no excesivamente húmedos, protegidos de los agentes atmosféricos y con temperaturas comprendidas entre -10°C y 40°C, evitando la exposición directa a los rayos solares. Si la máquina debe almacenarse durante largos periodos, es recomendable no retirarla de su embalaje.



At PYD Electrobombas, we would like to express our sincere gratitude for your recent purchase of our product. We deeply appreciate the trust you have placed in our products and are committed to providing you with the highest quality and exceptional service.

We are confident that this equipment will meet all your expectations and requirements. If you require further assistance or have any queries, please do not hesitate to contact our technical support team.

1. WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

The products supplied by PROINDECSA S.L. are guaranteed against any manufacturing and material defects for a maximum period of 36 months from the date of delivery.

This warranty will be granted once our technicians have inspected the equipment and covers only the repair, within the shortest possible time, of any malfunction or replacement of defective parts, excluding consumables and wear parts. Under no circumstances will new equipment be sent before the defective equipment has been received and inspected, and the replaced parts will remain our property. Except for those products marked as special warranty, which will be replaced with new material in most cases at the discretion of PROINDECSA S.L.

Any product purchased for installation as part of any other product or equipment manufactured by third parties and not intended for domestic use shall have a technical warranty of 12 months from the date of sale of the product. There may be some warranty cases in which the company, subject to agreement with the supplier, may proceed to replace the new material rather than replacing parts, but this shall be at the sole discretion of the company.

The warranty does not cover cases of force majeure, incorrect handling, natural wear and tear, alterations to the electrical line, faulty installation or placement, poor maintenance, products that have been subject to negligence, abuse, misuse or use that does not comply with the recommendations in our instruction manuals, or any other defect or malfunction not attributable to our machines, as well as poor maintenance, products that have been subject to negligence, abuse, misuse or use not in accordance with the recommendations in our instruction manuals, or any other defect or malfunction not attributable to our machines, as well as malfunction caused by abrasive material, corrosion due to aggressive conditions or improper voltage supplies.

The following conditions invalidate the terms of the warranty:

- Electrical damage due to the use of inadequate or non-approved protective devices.
- Wear caused by sand.
- Damage caused by lightning strikes.
- Sand or mud deposits indicating that the equipment has been operating submerged in these elements.
- Obvious physical damage.

With regard to materials not manufactured by us, the warranty shall be limited to that granted to us by the manufacturer, and we shall not be liable in any way if parts not manufactured by us have been fitted to the materials supplied by us or if any modification or repair has been carried out by personnel not authorised by the company.

As our warranty is limited to the above, we accept no liability other than that contained herein and,

therefore, the customer may not demand payment of any compensation under any circumstances. The warranties offered shall be void if the purchaser has not complied with the payment terms imposed. In accordance with the above, PROINDECSA, S.L. is exempt from any liability for direct or indirect damages (i.e. handling, installation, crane, transport, labour costs, etc.).

WARNINGS

The appliance may only be used after having read and understood the instructions in the following document.

- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the potential hazards involved. Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance of the machine must only be carried out by adults and only after the machine has been disconnected from the electrical power supply.
- The appliance must be powered by a properly protected power supply system.
- The company reserves the right to make any modifications to the machines described without prior notice.
- Disconnect the equipment from the mains before any intervention.
- When the pump is running, there must be no particles in the water (clean water only).
- Do not use the pump without a residual current device.
- Do not use the power cable to carry the pump or to unplug it.
- Make sure that the electrical connections are protected from moisture.
- Avoid dry running of the pump. Never use the pump if the suction hose is clogged.
- It is strictly forbidden to pump corrosive, easily combustible, aggressive or explosive liquids (such as petrol, oil or nitro thinner), salt water and foodstuffs.
- The temperature of the liquid must not exceed 40°C.
- Do not use the pump if the safety devices are damaged or exhausted. Never disable the safety devices.
- The pump must be used only for the prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse.

2. CONDITIONS OF USE

The pump is designed for water treatment, industrial cleaning and dishwashing, garden sprinklers, air conditioning, water supply and pressurisation.

The pump must not be used in the following situations:

- Temperature of the water to be vacuumed > 40 ° C.
- Dirty water with particles.
- Corrosive, easily combustible, aggressive or explosive liquids (such as petrol, petroleum or nitro thinner), salt water, oils and greases must not be pumped.

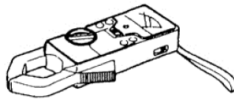


3. INSTALLATION

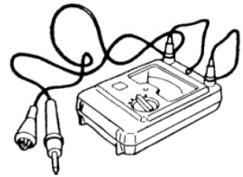
Listed below are the tools and instruments required to install the submersible drainage pump in general.



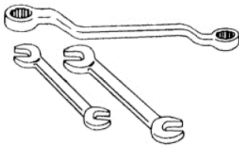
AC voltmeter
(tester)



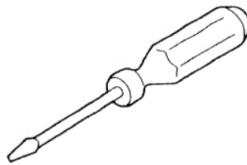
AC ammeter
(clamp)



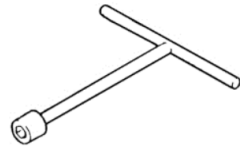
Insulation resistance tester
(megger tester)



Spanners for fixing bolts and
nuts



Spanners for connecting the power supply
(screwdriver or spanner)



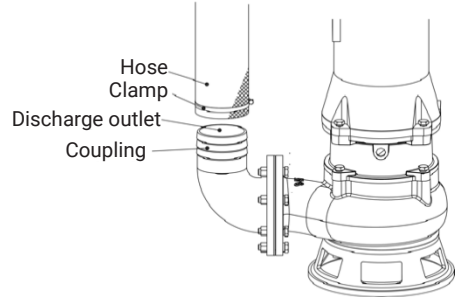
Pre-installation check

Measure the resistance between each of the core wires and the ground wire (yellow/green) to check the insulation resistance of the motor.

3.1 Installation of the pump

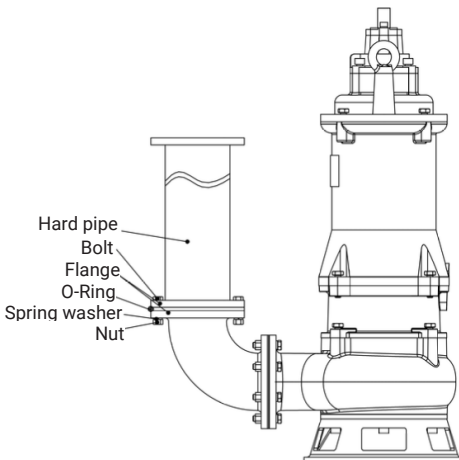
The pump is transportable and is intended to operate fully or partially submerged in the pumped liquid. The pump is equipped with a hose or pipe connection.

- 1 Route the cable so that it has no sharp bends, is not pinched and cannot be sucked in by the pump inlet.
- 2 Installation of the movable soft pipe
Push the hose to the base of the hose coupling.
Tighten the hose clamp to secure it in place.



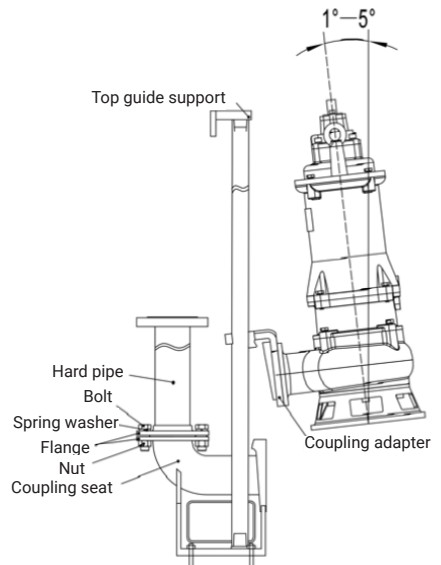
Installation of the mobile rigid pipe

Pad on leather pad, align rigid tube and elbow hole, with hex bolts, spring pad, hex nuts for fastening



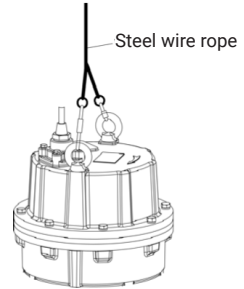
Installation of the automatic coupling

Connect the coupling and pump flange, mount the coupling block and pump at 1°~5°, use the guide rod to fix them on the coupling seat.



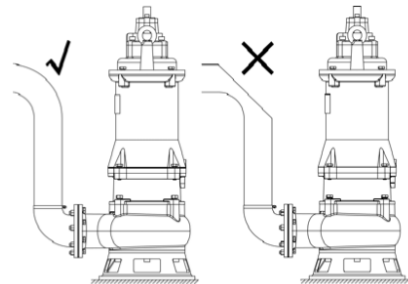


- 3 Handle the pump with care. When suspending the pump to raise or lower it, attach a wire rope or chain to the pump handle for $\geq 2.2\text{kW}$. For $< 2.2\text{kW}$, it is possible to use a rope instead of a wire rope or chain.



- 4 Install the pump only in an area that can maintain an adequate water level.

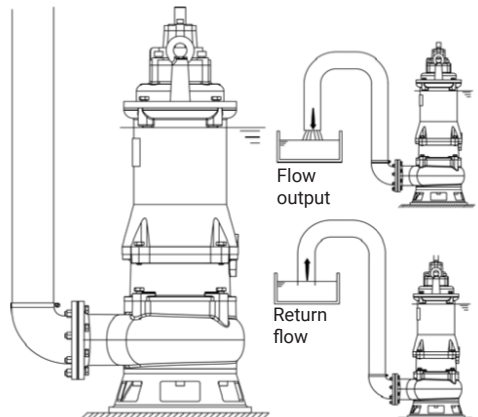
- 5 The discharge hose can be vertical or horizontal, but must be without sharp bends.



Pump with hose

- 6 When using a hose for pump drive, observe the following:

- Use the shortest possible length of discharge hose and minimise the number of bends.
- Check that the end of the hose (discharge side) is raised above the surface of the water.
- If the end of the hose is submerged in the water, it may cause the water to flow back when the pump has stopped.
- If the end of the hose is below the surface of the water in the fountain, water may continue to flow out even after the pump has stopped.



4. ELECTRICAL CONNECTIONS

The plug on the pump cable must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Unmodified plugs and matching plugs will reduce the risk of electric shock.

- Avoid body contact with earthed surfaces.
- Do not abuse the cord. Never use the cord to carry, pull or unplug the pump. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a pump outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- The pump is equipped with a compatible plug. The power supply in your country must comply with international regulations.
- Make sure that the specifications on the nameplate of the pump and the nominal line ratings are the same.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid hazards.
- Check that three-phase pumps switch off clockwise when looking at the pump from the fan side of the motor, swapping two of the phase connections if they do not.

WARNING: Unsuitable extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it must be suitable for outdoor use and the connection must be kept dry and off the ground. It is recommended that this is done using a cable reel that keeps the plug at least 60 mm above the ground. Never carry out any work on the pump without first disconnecting it from the main power supply.

5. MAINTENANCE

- Flushing the pump

Remove any debris adhering to the outer surface of the pump and wash it with tap water. Pay particular attention to the impeller area and remove impeller debris completely.

- Inspection of the outside of the pump

Check that the paint is not flaking, that there is no damage and that the nuts and bolts have not loosened. If the paint has peeled, allow the pump to dry and apply touch-up paint.

5.1 Storage

If the pump is not to be operated for a long period of time, remove it, allow it to dry and store it indoors.

NOTE: Be sure to perform a test operation before reinstalling the pump. If the pump remains submerged in water, run it regularly (e.g. once a week) to prevent the impeller from seizing due to rust.



5.2 Inspection

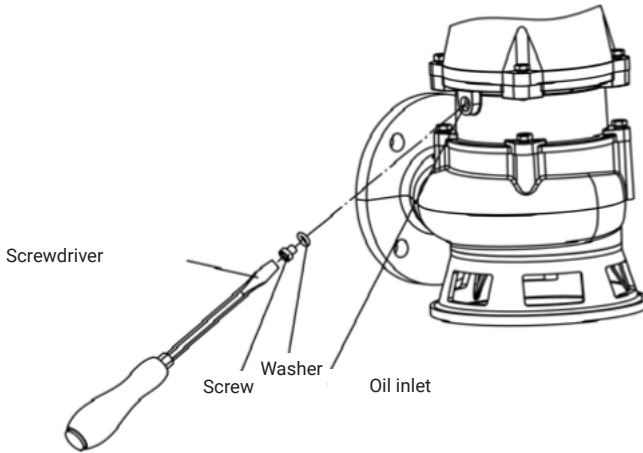
INTERVAL	INSPECTION ELEMENT
Monthly	Insulation resistance measurement - Cold. Insulation resistance reference value $\geq 20 M\Omega$ min (cold). - Thermal. Insulation resistance reference value $\geq 1 M\Omega$ min (thermal). NOTE: The motor must be inspected if the insulation resistance is considerably lower than that obtained at the last inspection.
	Measurement of load current - To be within the rated current
	Measuring the supply voltage - Supply voltage tolerance = with $\pm 10\%$ of rated voltage
	Impeller inspection - If the performance level has decreased considerably, the impeller may be worn.
Semi-annually	Inspect and change oil
Annually	Oil change and replacement of the mechanical seal of the chamber.
2 to 5 years	Fine-tuning - The pump should be checked even if it appears normal during operation. The pump may need to be checked earlier if it is used continuously or repeatedly.

Inspection and oil change procedures

- Inspection interval: Every 2,000 hours or 4 months, whichever comes first.
- Change interval: Every 4,000 hours or 8 months, whichever occurs first.
- Designated Oil: VG32 turbine oil.
- Oil volume: Specified volume.

5.3 Oil inspection instructions

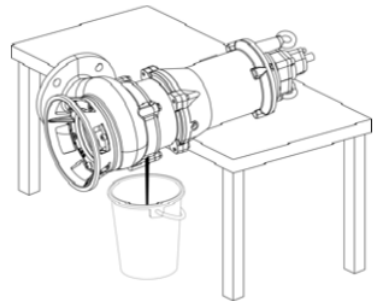
1. Remove the oil plug and remove a small amount of oil. The oil can be easily removed by tilting the pump so that the oil plug faces downwards. If the oil appears discoloured or mixed with water, a likely cause is a defective shaft sealing device (i.e. mechanical seal), which requires the pump to be disassembled and repaired.
2. Oil change. Remove the oil plug and drain the oil completely. Pour a specified volume of oil into the oil filler inlet.



NOTE:

Drained oil must be disposed of by waste disposal contractors in compliance with the laws of the place where the pump is used.

The gasket and O-ring of the oil filler cap must be replaced with a new part at every inspection and oil change.



5.4 Component maintenance

COMPONENT	CONDITIONS FOR REPLACEMENT
Mechanical seal	Discoloured lubricating oil
Lubricating oil (turbine oil)	Every 4,000 hours or 8 months, whichever comes first
Seal and O-ring	Every disassembly or inspection
Oil seal	Each disassembly or inspection or if the sealing lip is worn
Collar ring	When worn
Shaft sleeve	When worn



6. PROBLEM SOLVING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Engine does not start	- Thermal protection causes pump not to start.	- If the motor overheats, it does not work. Wait until it cools down (20 ~ 30 minutes).
	- Thermal protector damaged	- Replace with a new one.
	- Faulty cable connection.	- Insert the plug securely. - Plug the cable back in.
	- Defective cable connection.	- Replace with a new cable.
	- Motor problems.	- Replace the engine.
	- Impeller clogged.	- Clean the impeller.
	- Power supply voltage too low.	- Check with the energy supply company.
Engine runs without pumping water	- Water level in well is lower than normal or suction lift too high.	- Check the water level in the well. - Bring the pump close to the water discharge level.
	- Check valve problems.	- Remove the check valve cover, then clean the valve seat and orifice.
	- Filter or foot valve blocked.	- Clean both.
	- Air in suction.	- After checking the pipe joints, tighten them perfectly. - Make sure that the suction valve is submerged for at least 50 cm.
	- Air entering through mechanical seal.	- Replace the mechanical seal with a new one.
The thermal protector for the motor operates too often. too often.	- Power supply voltage too low or too high.	- Check with the power supply company.
	- Blocked impeller.	- Check and repair defects. - Clean impeller.
	- Problems with condenser.	- Repair the capacitor.

7. TRANSPORT

The machines in question shall be supplied in suitable packaging to ensure proper protection during all stages of transport. If, on receipt of the goods, the packaging is damaged, it is necessary to ensure that the machine has not been damaged during transport and that it has not been tampered with. In the event of damage to the equipment or if any part of the machine is found to be missing, the transporter and the manufacturer must be notified immediately and the corresponding photographic documentation must be provided. Materials used to protect the equipment during transport must be disposed of using the disposal channels existing in the country of destination.

8. LIFTING AND DISPLACEMENT

For all lifting and moving operations, the operator must use the minimum personal protection devices required for the operations to be carried out (safety footwear, gloves and protective helmet).

Machines with a weight of more than 25 kg must be moved using suitable handling systems with a capacity greater than the weight of the machine to be handled (see the weight indicated on the packaging). If it is necessary to use belts for handling the machine, these must be in good condition and must be of adequate strength for the weight of the machine to be handled.

Pumps weighing <25 kg may be lifted manually by the operator without the aid of lifting equipment.

9. STORAGE

The equipment must always be stored in covered, not excessively humid places, protected from atmospheric agents and with temperatures between -10°C and 40°C, avoiding direct exposure to sunlight. If the machine is to be stored for long periods, it is advisable not to remove it from its packaging.



Chez PYD Electrobombas, nous tenons à vous exprimer notre sincère gratitude pour votre récent achat de notre produit. Nous apprécions profondément la confiance que vous accordez à nos produits et nous nous engageons à vous fournir la meilleure qualité et un service exceptionnel.

Nous sommes convaincus que cet équipement répondra à toutes vos attentes et exigences. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter notre équipe d'assistance technique.

1. CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Les produits fournis par PROINDECSA S.L. sont garantis contre tout défaut de fabrication et de matériau pendant une période maximale de 36 mois à compter de la date de livraison.

Cette garantie sera accordée une fois que nos techniciens auront inspecté l'équipement et couvre uniquement la réparation, dans les plus brefs délais, de tout dysfonctionnement ou le remplacement des pièces défectueuses, à l'exclusion des consommables et des pièces d'usure. En aucun cas, un nouvel équipement ne sera envoyé avant que l'équipement défectueux n'ait été reçu et inspecté, et les pièces remplacées resteront notre propriété. À l'exception des produits marqués comme bénéficiant d'une garantie spéciale, qui seront remplacés par du matériel neuf dans la plupart des cas, à la discrétion de PROINDECSA S.L.

Tout produit acheté pour être installé dans le cadre d'un autre produit ou équipement fabriqué par des tiers et non destiné à un usage domestique bénéficie d'une garantie technique de 12 mois à compter de la date de vente du produit. Dans certains cas, la société peut, en accord avec le fournisseur, procéder au remplacement du matériel neuf plutôt qu'au remplacement des pièces, mais cette décision est laissée à la seule discrétion de la société.

La garantie ne couvre pas les cas de force majeure, une mauvaise manipulation, l'usure naturelle, les modifications apportées à la ligne électrique, une installation ou un placement défectueux, un mauvais entretien, les produits ayant fait l'objet d'une négligence, d'un abus, d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation non conforme aux recommandations figurant dans nos manuels d'instructions, ou tout autre défaut ou dysfonctionnement non imputable à nos machines, ainsi que le mauvais entretien, les produits ayant fait l'objet de négligence, d'abus, d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation non conforme aux recommandations de nos manuels d'instructions, ou tout autre défaut ou dysfonctionnement non imputable à nos machines, ainsi que les dysfonctionnements causés par des matériaux abrasifs, la corrosion due à des conditions agressives ou des alimentations électriques inappropriées.

Les conditions suivantes invalident les termes de la garantie :

- Dommages électriques dus à l'utilisation de protections inadéquates ou non homologuées.
- Usure due au sable.
- Dommages causés par la foudre.
- Dépôts de sable ou de boue indiquant que le matériel a fonctionné immergé dans ces éléments.
- Dommages physiques évidents.

En ce qui concerne les matériaux non fabriqués par nos soins, la garantie sera limitée à celle qui nous est accordée par le fabricant, et nous ne serons en aucun cas responsables si des pièces non fabriquées par nos soins ont été montées sur les matériaux que nous avons fournis ou si des modifications ou des réparations ont été effectuées par du personnel non autorisé par la société.



As our warranty is limited to the above, we accept no liability other than that contained herein and, Par conséquent, le client ne peut en aucun cas exiger le paiement d'une quelconque indemnité. Les garanties offertes seront nulles si l'acheteur n'a pas respecté les conditions de paiement imposées. Conformément à ce qui précède, PROINDECSA, S.L. est exonérée de toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects (c'est-à-dire la manutention, l'installation, la grue, le transport, les coûts de main-d'œuvre, etc.).

AVERTISSEMENTS



L'appareil ne doit être utilisé qu'après avoir lu et compris les instructions du document suivant.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques potentiels encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la machine ne doivent être effectués que par des adultes et seulement après avoir débranché la machine de l'alimentation électrique.
- L'appareil doit être alimenté par un système d'alimentation électrique correctement protégé.
- La société se réserve le droit d'apporter toute modification aux machines décrites sans préavis.
- Débranchez l'appareil du réseau avant toute intervention.
- Lorsque la pompe fonctionne, il ne doit y avoir aucune particule dans l'eau (uniquement de l'eau propre).
- N'utilisez pas la pompe sans un dispositif à courant résiduel.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter la pompe ou pour la débrancher.
- Veillez à ce que les connexions électriques soient protégées de l'humidité.
- Évitez le fonctionnement à sec de la pompe. N'utilisez jamais la pompe si le tuyau d'aspiration est bouché.
- Il est strictement interdit de pomper des liquides corrosifs, facilement inflammables, agressifs ou explosifs (tels que l'essence, l'huile ou le diluant nitro), de l'eau salée et des denrées alimentaires.
- La température du liquide ne doit pas dépasser 40°C.
- N'utilisez pas la pompe si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou épuisés. Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité.
- La pompe doit être utilisée uniquement pour l'usage prescrit. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ce manuel sera considérée comme un cas de mauvaise utilisation.

2. CONDITIONS D'UTILISATION

La pompe est conçue pour le traitement de l'eau, le nettoyage industriel et le lavage de la vaisselle, l'arrosage de jardin, la climatisation, l'alimentation en eau et la pressurisation.

La pompe ne doit pas être utilisée dans les situations suivantes:

- Température de l'eau à aspirer > 40 ° C.
- Eau sale avec des particules.
- Les liquides corrosifs, facilement inflammables, agressifs ou explosifs (tels que l'essence, le pétrole ou le diluant nitro), l'eau salée, les huiles et les graisses ne doivent pas être pompés. thinner), salt water, oils and greases must not be pumped.



3. INSTALLATION

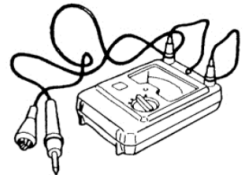
Vous trouverez ci-dessous la liste des outils et instruments nécessaires à l'installation de la pompe submersible de drainage en général.



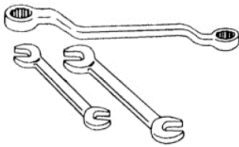
Voltmètre CA
(testeur)



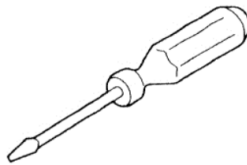
Ampèremètre CA
(pince)



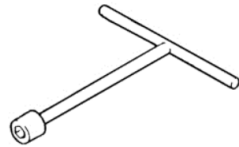
Testeur de résistance
d'isolement (megger tester)



Clés de serrage pour fixer les
boulons et les écrous



Clé pour le raccordement de l'alimentation électrique (tournevis ou clé)



Contrôle de pré-installation

Mesurez la résistance entre chacun des fils du noyau et le fil de terre (jaune/vert) pour vérifier la résistance d'isolement du moteur.

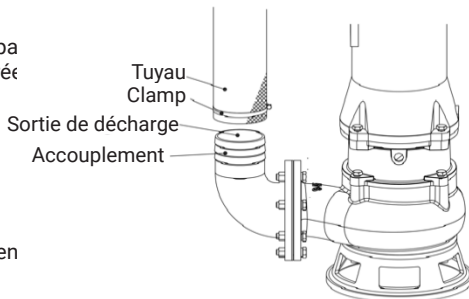


3.1 Installation de la pompe

La pompe est transportable et est destinée à fonctionner entièrement ou partiellement immergée dans le liquide pompé. La pompe est équipée d'un raccord de tuyau ou de tube.

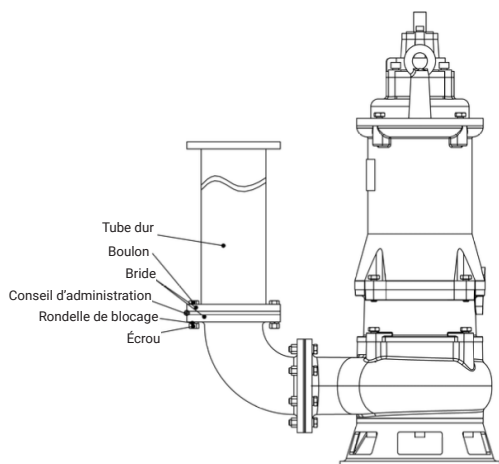
- 1 Faites passer le câble de manière à ce qu'il ne présente pas de coudes brusques, qu'il ne soit pas pincé et qu'il ne puisse pas être aspiré par l'entrée de la pompe.

- 2 **Installation de la conduite souple mobile**
Poussez le tuyau jusqu'à la base du raccord de tuyau. Serrez le collier de serrage pour le maintenir en place.



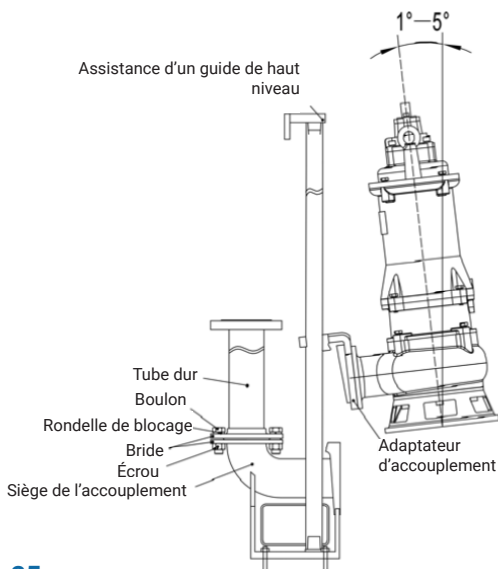
Installation de la conduite rigide mobile

Tampon en cuir, aligner le tube rigide et le trou du coude, avec des boulons hexagonaux, un tampon à ressort, des écrous hexagonaux pour la fixation.



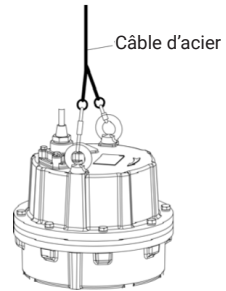
Installation de l'accouplement automatique

Raccordez l'accouplement et la bride de la pompe, montez le bloc d'accouplement et la pompe à 1°~5°, utilisez la tige de guidage pour les fixer sur le siège de l'accouplement.



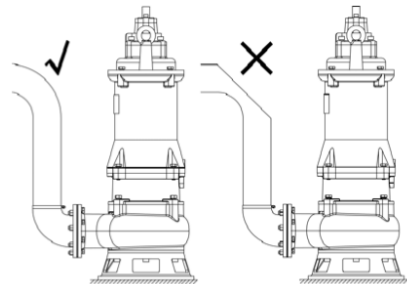


- 3 Manipulez la pompe avec précaution. Lorsque vous suspendez la pompe pour l'élever ou l'abaisser, attachez un câble métallique ou une chaîne à la poignée de la pompe pour $\geq 2,2\text{kW}$. Pour $< 2,2\text{kW}$, il est possible d'utiliser un câble au lieu d'un câble métallique ou d'une chaîne.



- 4 Installez la pompe uniquement dans un endroit qui peut maintenir un niveau d'eau adéquat.

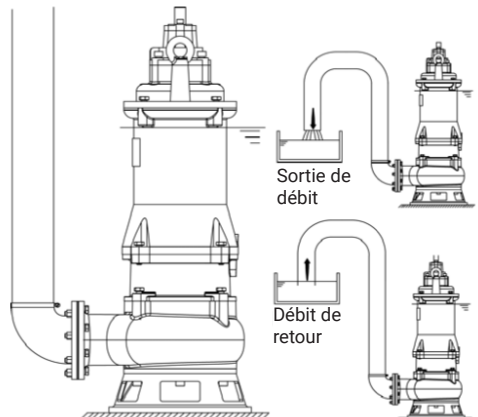
- 5 Le tuyau d'évacuation peut être vertical ou horizontal, mais il doit être sans coudes brusques.



Pompe à tuyau

- 6 Lorsque vous utilisez un tuyau pour l'entraînement de la pompe, respectez les points suivants:

- Utilisez la longueur de tuyau d'évacuation la plus courte possible et minimisez le nombre de coudes.
- Vérifiez que l'extrémité du tuyau (côté refoulement) est relevée au-dessus de la surface de l'eau.
- Si l'extrémité du tuyau est immergée dans l'eau, cela peut provoquer le reflux de l'eau lorsque la pompe s'est arrêtée.
- Si l'extrémité du tuyau se trouve sous la surface de l'eau de la fontaine, l'eau peut continuer à s'écouler même après l'arrêt de la pompe.





4. LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

La fiche du câble de la pompe doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation. Des fiches non modifiées et des fiches correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

- Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre.
- Ne pas abuser du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher la pompe. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez une pompe à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- La pompe est équipée d'une fiche compatible. L'alimentation électrique dans votre pays doit être conforme aux réglementations internationales.
- Assurez-vous que les spécifications de la plaque signalétique de la pompe et les valeurs nominales de la ligne sont les mêmes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Vérifiez que les pompes triphasées s'arrêtent dans le sens des aiguilles d'une montre en regardant la pompe du côté du ventilateur du moteur, en intervertissant deux des connexions de phase si ce n'est pas le cas.

AVERTISSEMENT: Les rallonges électriques inadaptées peuvent être dangereuses. Si une rallonge est utilisée, elle doit être adaptée à une utilisation en extérieur et la connexion doit être maintenue au sec et hors du sol. Il est recommandé d'utiliser un enrouleur de câble qui maintient la prise à au moins 60 mm du sol. N'effectuez jamais de travaux sur la pompe sans la débrancher au préalable de l'alimentation électrique principale.

5. MAINTENANCE

- Rinçage de la pompe

Retirez les débris qui adhèrent à la surface extérieure de la pompe et lavez-la à l'eau du robinet. Portez une attention particulière à la zone de la roue et retirez complètement les débris de la roue.

- Inspection de l'extérieur de la pompe

Vérifiez que la peinture ne s'écaille pas, qu'il n'y a pas de dégâts et que les écrous et boulons ne se sont pas desserrés. Si la peinture s'est écaillée, laissez la pompe sécher et appliquez une peinture de retouche.

5.1 Stockage

Si la pompe ne doit pas être utilisée pendant une longue période, retirez-la, laissez-la sécher et stockez-la à l'intérieur.

NOTE: Veillez à effectuer une opération de test avant de réinstaller la pompe. Si la pompe reste immergée dans l'eau, faites-la fonctionner régulièrement (par exemple une fois par semaine) pour éviter que la roue ne se grippe à cause de la rouille.



5.2 Inspection

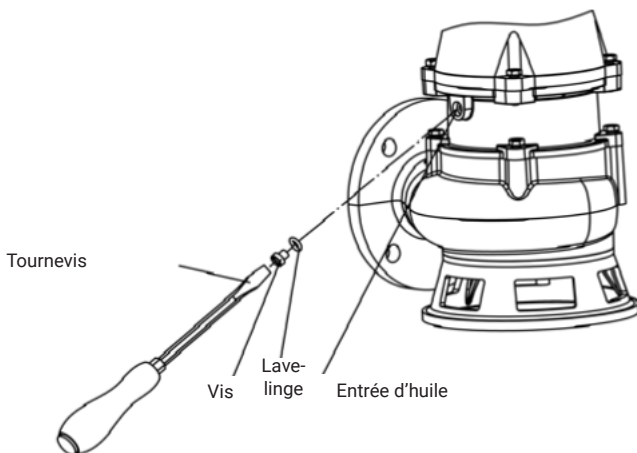
INTERVALLE	ÉLÉMENT DE CONTRÔLE
Mensuel	Mesure de la résistance d'isolement - Froid. Valeur de référence de la résistance d'isolement $\geq 20\text{M}\Omega$ (froid). - Thermique. Valeur de référence de la résistance d'isolement $\geq 1\text{M}\Omega$ (thermique). NOTE: Le moteur doit être contrôlé si la résistance d'isolement est nettement inférieure à celle obtenue lors du dernier contrôle.
	Mesure du courant de charge - Pour être dans le courant nominal
	Mesure de la tension d'alimentation - Tolérance de la tension d'alimentation = avec $\pm 10\%$ de la tension nominale
	Inspection de la turbine - Si le niveau de performance a considérablement diminué, la roue peut être usée.
Semi-annuellement	Inspecter et changer l'huile
Annuellement	Vidange et remplacement de la garniture mécanique de la chambre.
2 à 5 ans	Réglage fin - La pompe doit être contrôlée même si elle semble normale pendant le fonctionnement. La pompe peut avoir besoin d'être contrôlée plus tôt si elle est utilisée de façon continue ou répétée.

Procédures d'inspection et de changement d'huile

- Intervalle d'inspection : Toutes les 2 000 heures ou 4 mois, selon la première éventualité.
- Intervalle de changement : Toutes les 4 000 heures ou 8 mois, selon la première éventualité.
- Huile désignée : huile de turbine VG32.
- Volume d'huile : Volume spécifié.

5.3 Instructions d'inspection de l'huile

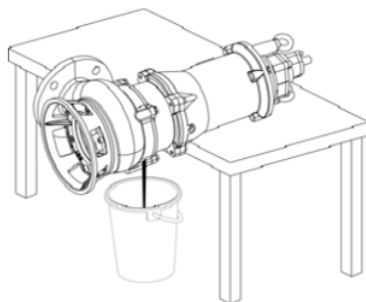
1. Retirez le bouchon d'huile et prélevez une petite quantité d'huile. L'huile peut être facilement retirée en inclinant la pompe de sorte que le bouchon d'huile soit orienté vers le bas. Si l'huile semble décolorée ou mélangée à de l'eau, la cause probable est un dispositif d'étanchéité de l'arbre défectueux (c'est-à-dire une garniture mécanique), ce qui nécessite le démontage et la réparation de la pompe.
2. Changement d'huile. Retirez le bouchon d'huile et vidangez complètement l'huile. Versez un volume d'huile spécifié dans l'orifice de remplissage d'huile.



NOTE:

L'huile vidangée doit être éliminée par des entreprises de traitement des déchets conformément aux lois du lieu où la pompe est utilisée.

Le joint et le joint torique du bouchon de remplissage d'huile doivent être remplacés par une pièce neuve à chaque inspection et changement d'huile.



5.4 Maintenance des composants

COMPONENT	CONDITIONS DE REMPLACEMENT
Garniture mécanique	Huile de lubrification décolorée
Huile de lubrification (huile de turbine)	Toutes les 4 000 heures ou 8 mois, selon la première éventualité.
Joint d'étanchéité et joint torique	Chaque démontage ou inspection
Joint d'huile	A chaque démontage ou inspection ou si la lèvre d'étanchéité est usée
Anneau de collier	Lorsqu'il est porté
Manchon d'arbre	Lorsqu'il est porté



6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur n'est pas commence commence	- La protection thermique empêche le démarrage de la pompe.	- Si le moteur surchauffe, il ne fonctionne pas. - Attendez qu'il refroidisse (20 ~ 30 minutes)..
	- Bouclier thermique endommagé	- Remplacez-la par une nouvelle.
	- Connexion de câble défectueuse.	- Insérez fermement la fiche. - Rebranchez le câble.
	- Connexion de câble défectueuse.	- Remplacez par un nouveau câble.
	- Problèmes de moteur.	- Remplacez le moteur.
	- La turbine est bloquée.	- Nettoyez la roue à aubes.
	- La tension d'alimentation est trop faible.	- Vérifiez auprès de la société de distribution d'énergie.
Le moteur fonctionne sans pompage de l'eau	- Le niveau d'eau dans le puits est inférieur à la normale ou la hauteur d'aspiration est trop élevée.	- Vérifiez le niveau d'eau dans le puits. - Rapprochez la pompe du niveau de refoulement de l'eau.
	- Problèmes de valve de contrôle.	- Retirez le couvercle du clapet anti-retour, puis nettoyez le siège et l'orifice du clapet.
	- Filtre ou clapet de pied bloqué.	- Nettoyez les deux.
	- Air dans l'aspiration.	- Après avoir vérifié les joints des tuyaux, serrez-les parfaitement. - Veillez à ce que la valve d'aspiration soit immergée sur au moins 50 cm.
	- L'air entre par la garniture mécanique.	- Remplacez la garniture mécanique par une nouvelle.
Le thermique protecteur thermique pour le moteur fonctionne avec trop souvent trop souvent.	- Tension d'alimentation trop faible ou trop élevée.	- Vérifiez auprès de la compagnie d'électricité. entreprise.
	- Roue bloquée.	- Vérifier et réparer les défauts. - Nettoyer l'impulseur.
	- Problèmes avec le condensateur.	- Réparez le condensateur.



7. TRANSPORT

Les machines en question sont livrées dans un emballage approprié pour assurer une protection adéquate pendant toutes les étapes du transport. Si, à la réception de la marchandise, l'emballage est endommagé, il est nécessaire de s'assurer que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport et qu'elle n'a pas été altérée. En cas de dommages à l'équipement ou si une partie de la machine est manquante, le transporteur et le fabricant doivent être immédiatement informés et la documentation photographique correspondante doit être fournie. Les matériaux utilisés pour protéger l'équipement pendant le transport doivent être éliminés en utilisant les filières d'élimination existantes dans le pays de destination.

8. LEVAGE ET DÉPLACEMENT

Pour toutes les opérations de levage et de déplacement, l'opérateur doit utiliser les dispositifs de protection individuelle minimaux requis pour les opérations à effectuer (chaussures de sécurité, gants et casque de protection).

Les machines dont le poids est supérieur à 25 kg doivent être déplacées à l'aide de systèmes de manutention appropriés dont la capacité est supérieure au poids de la machine à manipuler (voir le poids indiqué sur l'emballage). S'il est nécessaire d'utiliser des courroies pour la manutention de la machine, celles-ci doivent être en bon état et d'une résistance suffisante pour le poids de la machine à manipuler.

Les pompes pesant <25 kg peuvent être soulevées manuellement par l'opérateur sans l'aide d'un équipement de levage.

9. STOCKAGE

L'équipement doit toujours être stocké dans des endroits couverts, pas excessivement humides, protégés des agents atmosphériques et à des températures comprises entre -10°C et 40°C, en évitant l'exposition directe aux rayons du soleil. Si la machine doit être stockée pendant de longues périodes, il est conseillé de ne pas la sortir de son emballage.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARATION OF CONFORMITY

DESCRIPCIÓN DESCRIPTION

Electrobomba sumergible
Submersible electric pump

MODELOS MODELS

Series UK y DK

DECLARA DECLARES

DECLARA, bajo su única responsabilidad, que los productos arriba indicados se hallan en conformidad con las siguientes Directivas Europeas: DECLARES, under its own responsibility, that the products above mentioned comply with the following European Directives:

Estándares referidos a: Standards referred to:

- Directiva de Máquinas: Machine Directive: 2006/42/CE
- Directiva de baja tensión: Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Compatibilidad electromagnética: Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

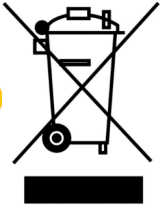
Y las siguientes Normas Técnicas Armonizadas: And the following Harmonized Technical Standards:

EN ISO 12100:2010, EN60204 - 1:2018, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 62233:2008+AC:2008, EN 60034-1:2010+AC:2010, EN 55014-1:201+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

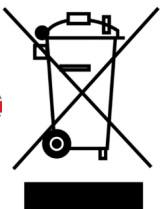


FIRMA: Ángel Hernández

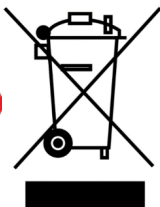
CARGO: Director General



Si en algún momento en el futuro necesita desechar este producto o cualquier parte de este producto, tenga en cuenta que los productos eléctricos, baterías o cables, no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones adecuadas para ello, consulte con su autoridad local para obtener consejos de reciclaje. El abandono o la eliminación incontrolada de residuos puede causar daños al medio ambiente y a la salud humana. Por lo que, al reciclar este producto de manera responsable, contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



If at any time in the future you should need to dispose of this product or any part of this product, please note that waste electrical products, batteries or cables should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist, please check with your local authority for recycling advice. The abandonment or uncontrolled disposal of waste can cause harm to environment and human health. So, by recycling this product in a responsible manner, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Si, à un moment donné, vous devez vous débarrasser de ce produit ou d'une partie de ce produit, veuillez noter que les déchets de produits électriques, de batteries ou de câbles ne doivent pas être jetés dans la poubelle domestique. Veuillez recycler dans les installations existantes adéquates pour cela, veuillez vérifier avec votre autorité locale pour obtenir des conseils de recyclage. L'abandon ou l'élimination incontrôlée des déchets peut nuire à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant ce produit de manière responsable, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Proindecsa

C/ Paraguay, parc. 13-5/6
Polígono industrial Oeste
30820 Alcantarilla, Murcia (Spain)

Tel. : +34 968 880 852
proindecsa@proindecsa.com



www.proindecsa.com

